



Carta Nº 452  
Santiago, 26 SEP 2019

Sr.  
**David Sherwood**  
**dave.sherwood@tr.com**  
Presente

De mi consideración:

La Dirección General de Promoción de Exportaciones ha recibido con fecha 12 de septiembre de 2019 su solicitud de información, realizada al amparo de la Ley 20.285 sobre Acceso a la Información Pública, derivada desde Subsecretaría de Relaciones Económicas Internacionales identificada con el código AC006T0000031, en la cual Ud. solicita la siguiente información:

*La siguiente solicitud se refiere a un comunicado de prensa acerca de la exportación de frambuesas a Canadá con certificado de origen falso y enviado por la Oficina de Relaciones Institucionales y Comunicaciones de Aduanas el 23 de agosto 2019. En el comunicado, se hace referencia a una investigación en la cual participo la Subsecretaría de Relaciones Exteriores. Solicito por favor copias de todos los informes de fiscalización, auditoria, análisis y/o actos administrativos, tales como actos jurídicos, resoluciones, oficios, autorizaciones, actas, acuerdos u otro antecedente de cualquier naturaleza relacionado al caso.*

#### **OBSERVACIONES**

**REFERENCIA: COMUNICADO ADUANAS**

**From:** Comunicaciones Aduana <comunicaciones@aduana.cl>

**Sent:** Friday, August 23, 2019 12:59:38 PM

**To:** Comunicaciones Aduana <comunicaciones@aduana.cl>

**Subject:** Exportaron frambuesas a Canadá con certificado de origen falso: en realidad eran chinas  
Exportaron frambuesas a Canadá con certificado de origen falso: en realidad eran chinas.

*Un inusual caso de exportación con declaración de origen y certificados de origen falsos detectó el Servicio Nacional de Aduanas en una serie de operaciones de envío de frambuesas a Canadá, las cuales indicaban que eran productos chilenos y orgánicos, pero en realidad eran frutos de origen chino.*

*Este caso quedó al descubierto tras una denuncia y los procesos de control y análisis documentales que realiza constantemente el Servicio como parte de sus Planes Integrados de Fiscalización (PIF) a Posteriori que se aplican en todo Chile, cuyo foco está precisamente en detectar operaciones sospechosas para poder descubrir posibles acciones ilícitas en el contexto de las tramitaciones aduaneras de comercio exterior.*

*En este caso en particular, los equipos fiscalizadores de la Aduana Regional de Talcahuano, en conjunto con el Departamento de Fiscalización a Posteriori de la Dirección Nacional y la Subsecretaría de Relaciones Exteriores, auditaron una empresa dedicada a la comercialización de frutas que había concretado la exportación a Canadá de varios cargamentos de frambuesas valuados en US\$ 12 millones, logrando levantar la evidencia que configuró el ilícito.*

*En su declaración aduanera la empresa había asegurado que se trataba de productos de origen "chilenos y orgánicos", incluyendo el Certificado de Origen y el certificado de producto orgánico, ambos adulterados. Sin embargo, los análisis documentales realizados por Aduanas permitieron determinar que los frutos en realidad eran de origen chino y que habían sido importados a Chile. Una vez recibidos en un puerto de Talcahuano, los productos fueron enviados a una tercera empresa en Chillán, en cuya planta procesadora se volvieron a envasar y etiquetar bajo la frase "chileno y orgánico" para ser enviados a Canadá. Así es como se configuró el delito de declaración maliciosamente falsa contemplado en el Artículo 169 de la Ordenanza de Aduanas.*

*El Director de la Aduana Regional, Claudio Cid, explicó que el buen resultado de esta investigación forma parte de las diversas etapas que tienen nuestros procesos de fiscalización, lo que nos permite controlar la cadena logística y detectar irregularidades o delitos relevantes que afectan al comercio exterior y al país, como ocurrió con esta empresa exportadora".*

*A través de un juicio simplificado realizado en el Juzgado de Garantía de Talcahuano, la Aduana de Talcahuano y la Fiscalía Local lograron que el representante legal de la empresa exportadora fuera condenado a dos penas de sesenta y un días de presidio menor en su grado mínimo, dos penas de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena y el pago de dos multas al Servicio Nacional de Aduanas por \$2.500.000 cada una. En el caso del presidio, se determinó la remisión condicional por lo que el condenado debe presentarse en el Centro de Reincisión Social de Santiago durante un año.*

Al respecto se informa a Ud., que la auditoría realizada a la empresa en cuestión fue ejecutada por el Servicio Nacional de Aduanas, por tanto, cumple con informar que su solicitud ha sido derivada a dicho Servicio, para que sea respondida directamente a Ud. conforme al ámbito de acción institucional respectivo. Anexo a la presente, Ud. encontrará una copia del oficio de derivación.

Es importante destacar que el Tratado de Libre Comercio suscrito entre Chile y Canadá, establece la Autocertificación, es decir es el Exportador el responsable del llenado y firmado del certificado de origen, para las operaciones de exportaciones a ese mercado, no existiendo en DIRECON o PROCHILE registro de dichas operaciones.

Con respecto a la participación de DIRECON en la auditoría realizada a la empresa por parte de SNA, para las operaciones de exportación a Canadá, podemos señalar lo siguiente:

- El 24 de octubre del año 2016, el Sr. Juan Miguel Ovalle Braun - Gerente General de la empresa Frutícola Olmué SpA, envió una carta a la Sra. Paulina Nazal Aranda – Directora General de DIRECON, a través de la cual informaba sobre la denuncia que habían presentado ante el Servicio Nacional de Aduanas por una presunta infracción a la normativa aduanera y de comercio internacional, realizado por las empresas Comercializadora Frutti di Bosco Ltda. y Exportadora Frutti di Bosco Ltda.
- Adicionalmente, con fecha 15 de noviembre de 2016, el Sr. Ronald Bown Fernández - Presidente de ASOEX, envió carta al Sr. Javier Uribe Martínez – Subdirector de Fiscalización del Servicio Nacional de Aduanas, con copia a la directora General de DIRECON, refiriéndose a la denuncia que habría realizado la empresa Frutícola Olmué SpA ante SNA.



- Ante esta situación, la Directora General de DIRECON envió Oficio N° 4693, de 06 de diciembre de 2016, al Director General de SNA, para conocer las gestiones que estaba realizando ese Servicio, en orden a esclarecer los hechos denunciados. El Director Nacional de Aduanas, mediante Oficio N° 15372, del 30 de diciembre de 2016, respondió a la Directora señalando que los antecedentes de la denuncia habían sido remitidos al Director Regional de la Aduana de Talcahuano con fecha 10 de noviembre de 2016. En dicho Oficio se indicó también que el Sr. Rubén Parra – Jefe Depto. Fiscalización a Posteriori de SNA sería la contraparte para este tema.

Se adjunta copia de los señalados documentos.

Suscribo la presente respuesta en virtud de delegación de facultades del Director General de Promoción de Exportaciones, conforme lo dispuesto en Resolución Exenta del Servicio N° J-0003 del año 2019.



MARIELA DÍAZ ZAMORANO  
Directora Nacional (S)

Dirección General de Promoción de Exportaciones - ProChile



BVA / ADM / MAM  
Distribución

1. Sr. David Sherwood
2. Dirección Nacional.
3. Dirección de Asuntos Jurídicos.
4. Departamento de Servicios Integrados para la Exportación.
5. Subdepartamento Certificación y Verificación de Origen.
6. Departamento de Participación Ciudadana y Transparencia.
7. Oficina de Partes – ProChile